



MEDIDAS ORGANIZATIVAS Y CURRICULARES



A) ADAPTACIÓN CURRICULAR

1) DEFINICIÓN. ¿Qué son las Adaptaciones Curriculares?

La educación intercultural no se centra en una sola área curricular sino que es una constante en la práctica educativa. Es una seña de identidad del centro.

Los contenidos de los libros de textos y de algunos programas resultan limitantes. Los **proyectos curriculares** deberían de partir de una óptica intercultural, pero frecuentemente iniciamos nuestra andadura sin esta perspectiva, por lo que las adaptaciones curriculares (AC) nos van a servir como estrategia educativa.

Las **Adaptaciones Curriculares** (AC) son estrategias educativas (modificaciones de programa, objetivos, contenidos, metodología, actividades, criterios y procedimientos de evaluación) que nos permiten superar la idea de diversidad como déficit.

Esto permite el reconocimiento de varios principios pedagógicos fundamentales (Merino y Muñóz 1998: 232):

- La vinculación entre los contenidos de aprendizaje a los referentes experienciales de los alumnos en sus diversas culturas. (Zabalza 1992)
- El reconocimiento del derecho personal de cada alumno a recibir la mejor educación diferenciada, con cuidado especial de la formación de su identidad personal.
- El reconocimiento positivo de las diversas culturas y lenguas y de su necesaria presencia y cultivo en la escuela.

La idea clave de las AC es considerar las diferencias pero no instalarse en ellas. Es decir no se trata de emplear las **diversificaciones curriculares** creando dos currícula paralelos, porque esto no facilitan la integración. Por el contrario, la AC desde la interculturalidad implica asumir la diversidad desde toda la propuesta curricular, lo que no excluye formular además **proyectos curriculares interculturales con adaptaciones curriculares**. En estos se añadirían recursos y estrategias específicos, para atender al alumnado cuyas necesidades no queden cubiertas. Los ajustes en el currículum pueden ser por tanto AC de Aula (responden a las demandas de alumnado con Necesidades Educativas Especiales pero son compartidas por todo el grupo-aula) o AC Individuales (ajustes permanentes o temporales que no pueden ser compartidos por el resto de compañeros y compañeras).



MEDIDAS ORGANIZATIVAS Y CURRICULARES



En cualquier caso, hay que tener en cuenta que existen tres tipos de currículos*:

- Currículum oficial: el diseñado en Planes y Proyectos educativos.
- Currículum oculto: objetivos, contenidos, materiales y criterios de evaluación no reconocidos pero implícitos en todo el proceso educativo.
- Currículum Paralelo: compuesto por las experiencias educativas que el alumnado mantiene con los miembros de su cultura de origen.

*Clasificación recogida en [El Pluralismo sociocultural en la educación](#), de Alfonso García Martínez.

2) ¿Cómo podemos diseñar y ejecutar la adaptación curricular?

Respecto al currículum oficial, la adaptación curricular puede suponer la modificación de algunos elementos del currículum o de todos. En el último caso hablamos de una “**adaptación significativa**”: se modifican los objetivos establecidos obligatoriamente para todo el alumnado de una misma etapa. Si el alumnado alcanza las capacidades previstas aunque se modifique el resto de los componentes curriculares, no se considera significativa.

Como ya hemos dicho las modificaciones del currículum deberían partir del propio Proyecto Curricular, y por tanto existe el reto de poner en marcha en el centro **reformas curriculares**.

Aunque las adaptaciones curriculares han de ser globales, hay tres **áreas curriculares** donde se suele enfatizar la aplicación de la interculturalidad de modo sistemático:

- Conocimiento del Medio Natural, Social y Cultural.
- Lengua y Literatura.
- Educación artística.

Las adaptaciones curriculares implican tener que adaptar materiales y recursos didácticos (equipamiento, materiales específicos escritos y audiovisuales, mobiliario apropiado, etc.), elementos para la comunicación, así como el tiempo dedicado a cada área, al tiempo dentro y fuera del aula...



MEDIDAS ORGANIZATIVAS Y CURRICULARES



- Desde el [Programa A.L.I.S.O](#) (Adaptación Lingüística y Social para el alumnado extranjero) nos dan unos criterios que tenemos que tener presentes en la elaboración de una ACI:
 - o Debemos ser prácticos y operativos (criterio de realidad/éxito).
 - o Debemos partir de una evaluación amplia y contextualizada.
 - o Tenemos que tener como referente el currículo ordinario procurando apartarnos lo menos posible de él.
 - o Hemos de plasmar por escrito todo cuanto estamos haciendo.
 - o La persona que debe realizar este trabajo es el tutor (como máximo responsable y coordinador) junto con el profesorado de apoyo, profesores implicados, orientador o EOEP (que asesorarán en cuestiones específicas de procedimiento y desarrollo de actuaciones), previa información a la familia y al alumno/a.

- Nuestras acciones deben ir orientadas a modificar tanto el currículum oficial (libros de texto, enfoques, unidades didácticas, etc) así como el currículum oculto.

Según la experiencia del [CEIP Las Lomas](#), en Roquetas de Mar (Almería), los centros deberán adaptar sus Finalidades Educativas y sus Proyectos Curriculares a los principios de la Educación Multicultural, para lo cual se introducen algunas medidas:

- Programas específicos de actuación presentados a los ciclos para que sean concretados en la práctica.
- Recursos materiales de apoyo ajustados a las nuevas necesidades.
- Obtención de información sobre las pautas de aprendizaje utilizadas en otras culturas, así como niveles y contenidos, para poder llevar a cabo un diagnóstico eficaz. *

*(Fuente:

http://www.juntadeandalucia.es/educacion/scripts/w_cea/pdfs/Jornadas/III%20Jorn_06%20E.pdf)



MEDIDAS ORGANIZATIVAS Y CURRICULARES



Instrumentos y herramientas:

- [Ejemplo de ficha Adaptación Curricular Individual](#)
- [Ejemplo de ficha Adaptación Curricular Grupal](#)
- [Guía Inter, una Guía Práctica para aplicar la educación intercultural en la escuela](#), UNED (incluye un apartado de Adaptación del Currículum en cada capítulo)
- [Proceso de elaboración de una Adaptación Curricular](#), José Luis Galve Manzano Instituto "Buero Vallejo" (Guadalajara)
- [Estudio del currículum oculto antiecológico de los libros de texto](#), Educación Ecológica, Ecologistas en acción (www.ecologistasenaccion.org)
- [Viaje a Lorient. WebQuest sobre la musica celta](#) (Fuente: www.aulaintercultural.org)
- [Viaje a través de los libros. Proyecto de lectura, información y educación intercultural](#) (Fuente: www.aulaintercultural.org)
- Unidad Didáctica: Probabilidad y estadística. Isabel Taléis Escrihuela, CP Padre Melchor (Benissa-Alicante) en: http://w3.cnice.mec.es/interculturarnet/archivos/ud_pb_es.doc
- [Velázquez en el aula, las humanidades en Educación Infantil y Primaria](#), Adaptación Curricular en humanidades con un enfoque intercultural, Tercer Premio a la innovación Educativa 2002, (Fuente: Premios Nacionales de Innovación Educativa 2002, CIDE)
- XENOFOBIA Y RACISMO: Área de lengua castellana y literatura, Orlando Acosta Hernández y Eusebio Martín Casanova, Editorial Popular.
- XENOFOBIA Y RACISMO : Área de lenguas extranjeras (inglés) : Materiales curriculares de enseñanza primaria obligatoria : Libro del profesor y Libro del alumno, María Helena Rega Rodríguez; José Ignacio Hernández del Castro y Nilo Herrero Martínez,. Editorial Popular, 1993
- XENOFOBIA Y RACISMO : Área de conocimiento del medio : Materiales curriculares de enseñanza primaria obligatoria : Libro del profesor y Libro del alumno, María



MEDIDAS ORGANIZATIVAS Y CURRICULARES



Helena Rega Rodríguez; José Ignacio Fernández del Castro y José Carlos Jiménez
China, Editorial Popular, 1993

3) Algunas experiencias y prácticas

- [¡¡Agua!!](#). Segundo Premio Nacional de Innovación Educativa 2004, CIDE
- [PROGRAMA A.L.I.S.O.](#) Programa de Adaptación Lingüística y Social para el alumnado extranjero. (incluye estrategias, criterios y metodologías de Adaptaciones Curriculares)
- [Las ciudades](#) UN NUEVO JUEGO CON LA GEOGRAFIA MUNDIAL CONTADO POR MARINA DE UCRANIA (Fuente: www.aulaintercultural.org)
- [La interculturalidad a través de la danza](#) (Fuente: www.aulaintercultural.org)
- [Educación Física e Interculturalidad](#). CP Cardenal Cisneros, Camuñas, Toledo
- [La Educación Musical en el contexto multicultural educativo de Melilla. Ejemplificaciones de programaciones interculturales](#). M^a Teresa Segura López e Inmaculada Ortells Rodríguez

4) Bibliografía y enlaces

[Adaptaciones curriculares](#), (fuente <http://www.brujulaeducativa.com>).

[Adaptaciones Curriculares \(I\)](#) Patricia Díaz-Caneja y Rosa Ruiz de Apodaca

[Atención a la Diversidad en el Aula](#), Faustino Soria Hernández

[Guía de adaptaciones curriculares](#), Junta de Andalucía

Consellería de cultura, educació i esport. Generalitat Valenciana, *Orientaciones para la atención del alumnado extranjero en los centros escolares de educación infantil y primaria.*

[Capítulo 4. MEDIDAS CURRICULARES GENERALES PARA CENTROS QUE ESCOLARIZAN ALUMNADO EXTRANJERO.](#)

[Ejes de debate y propuestas de acción para una pedagogía intercultural](#), José Merino Fernández y Antonio Muñoz Sedano, en Revista Iberoamericana de Educación Nº 17, Educación, Lenguas, Culturas Mayo-Agosto 1998 <http://www.rieoei.org/oeivirt/rie17a07.pdf>



MEDIDAS ORGANIZATIVAS Y CURRICULARES



[La integración lingüística del alumnado inmigrante.](#), L. Morales Orozco, Madrid. 2006.

[Música e interculturalidad.](#), J. Siankope y O. Villa, Madrid, 2004.

[Implicaciones curriculares de la perspectiva intercultural](#), M.A. ZABALZA, en *Educación Intercultural en la perspectiva de la Europa Unida*. Salamanca, Sociedad Española de Pedagogía, 1992.